新預算案將嚴苛削減經費
因應經濟衰退 一反大選年「送大禮」作風

【渥太華訊】一投資經紀公司警告，周一(廿六日)公布的聯邦預算案，將會是長久以來也未曾有過的最嚴苛的大選前夕預算案。

Burns Fry公司在其預算案展望中稱，財政部長馬真考斯基會一反以往大選年的「送大禮」作風，實行真正削減經費的政策。

該投資經紀公司表示，新預算案將會是記憶中最節儉的大選前夕預算案。

一九八八年二月，當時的財政部長威爾遜在預算案中削減個人入息稅，增加子女支助和承諾成立一全國性托兒制度。該年九月的聯邦大選中，保守黨便贏得連任。

不過在加國準備在今年底舉行聯邦大選之際，國際投資者及國內商人均警告加拿大的四千五百億元國債過高。

經歷了經濟衰退後，馬真考斯基本人也變得謹慎，他曾聲稱加人是會支持一個節省的政府的。

魁省自由黨同意放寬招牌法限制
三分之一招牌內容可不用法文・民意調查六成贊成

【滿地可訊】魁省自由黨官員周六(廿四日)一致通過英語可出現在商業招牌上，此舉無疑使魁省英語系人士取得部份勝利，亦強化了省府修改一直爲國際人士所指責的招牌法的立場。

周六四百名自由黨代表在一特別大會上，投票通過放寬招牌法的限制，准許商業户外招牌多達三分之一的內容可以英語或其他文字書寫，而法文仍佔內容的大部份。

自由黨今次的決定，屬折衷黨內英語系人士及法語系民族人士的一個方法，議決還替政府清除了障礙，使預定於今春進行的修改招牌法程序更順利。

魁省省長實拉薩對自由黨的決定表示歡迎，他形容此議決可平衡省內五百二十萬的法語系人士，和一百七十萬英語系人士的權益。

實拉薩在一記者會上稱，自由黨周六的行動，表示魁省人民是可以在和諧的氣氛中制定一平衡制度，在提倡法文的同時又能尊重個人權利。

實拉薩和魁省語言廳長秦恩重申，多項民意調查均顯示魁省大多數人贊成雙語化，而聯合國亦裁定該省的招牌法是違反言論自由，以上兩點是推使魁省修改法例的最大原因。

【魁省訊】一項民意調查顯示百分之六十魁省的法語人士歡迎雙語廣告招牌。

只有百分之三十七受訪者認爲省府應繼續禁止其他語文使用於廣告招牌上。

調查於四月十三至十九日期間進行，調查者只有一千零二十人。

經濟商務協會會員調查顯示
利率將攀升 加元再下跌

【多倫多訊】據金融郵報對加拿大經濟商務協會會員所進行的調查顯示，加拿大的龐大債項會使利率攀升，加元價值下降。

九十六名被訪者表示有百分之四十四的機會，利率會於九五年前上升兩個或以上的百分點，加元下跌機會爲百分之三十九。

百分之四十的受訪者表示加拿大有債務危機，百分之四十三認爲危機在省府層面，百分之二十八認爲在聯邦政府層面。

至於聯邦政府應否挽救省府，正反意見差不多，贊成者百分之三十四，反對者百分之二十六。

在聯邦政府方面，百分之八十五建議縮減開支，百分之七十建議縮減公務員人數，百分之四十六建議降低公務員酬薪，只有百分之二十四贊成加稅。

在安省，百分之六十二的經濟分析家認爲應降低省府公務員開支。在減少公務員職位方面，來自多倫多的贊成意見高於渥太華。

最優惠利率在九三年底會是百分之六點五，預算九四年會升到百分之七。

加元對美元在九三年底是七十九元二角，九四年是七十七元五角。

加國冰上曲棍球隊
世界大賽再度告捷

【德國慕尼克訊】加拿大冰上曲棍球隊周六(廿四日)在世界冰上曲棍球大賽中再度報捷，以十一比二擊敗意大利隊。

這次已是加拿大隊赴慕尼克比賽，以第四場取得勝利。

加拿大隊目前的積分仍領先其他隊伍。今晚(廿五日)加拿大隊將與俄羅斯隊作賽。

加拿大隊自一九六一年以來，便從未贏過世界冠軍。

一九九〇年世界冰上曲棍球大賽在瑞士的伯恩舉行時，加拿大隊僅獲第四名，九一年加國取得銀牌，去年獲第六名。

加國公司欲在亞洲成功發展
必須先了解當地文化與需要

【多倫多訊】加拿大原子能有限公司主席當羅遜(Don Lawson)表示，要成功與亞洲各國做生意，就必須理解該處的文化與風俗習慣。

羅遜以與南韓做生意爲例，說他公司在過去六個月內，賣出兩個價值五億元的核子反應爐給南韓的國營電力公司。

他說南韓是個傳統的國家，十分注重人與人之間的關係，在那裡做生意，就必須身處該國，使該國的人感你對他們的國家是有所承擔的，是隨時準備回去和他們合作的。在韓期間，羅遜跟當地人打成一片，曾參加過當地的婚禮、喪禮以及其他活動。

此外，他說南韓人對資訊的要求極高，資料要最新、最詳盡。

另一位多倫多的商人表示，由於香港地位特殊，是東西文化的交匯點，所以與香港商人合作，打進中國市場，可有助解決因文化及風俗差異所帶來的問題。

事實上，亞洲很多國家都有充裕的資金，欠缺的只是人才及技術，加拿大正好可以填補這些空隙，加拿大可提供人才及技術的領域包括建築業、製造業及製片業。

最高法院一致裁定認爲
部分暴力罪犯不得假釋

【多倫多訊】加拿大最高法院駁回一項要求假釋的上訴案，使某些暴力罪犯必須於服刑期滿才能出獄，不能因爲行爲良好提早獲釋。

案件涉及三十歲的羅拔．坎寧安，他在一九八一年，因用斧頭殺死一名五十五歲居於新布朗士維克省查洛娣的男子，被判入獄十二年。

在服了三分之二刑期後，他本來可以獲釋，唯必需接受監管。可是，在一九八六年，國會修訂假釋法例，倘有新的資料顯示，犯人可能會於假釋期間再犯暴力罪行的話，當局有權拒絕釋放該犯人，直至刑滿。

坎寧安認爲判決違反了憲法賦予他享有自由的權利。但法庭一致裁定這項判決非常恰當，一方面考慮到囚犯應享有公平待遇的權利，另方面亦考慮到社會人士也需獲得保障。

安省衛生廳長格麗亞稱
醫療保健計劃是「非賣品」

【多倫多訊】安省的衛生廳長格麗亞稱，安省的醫療保健計畫是「非賣品」。

格麗亞於四月二十二日在接受訪問時表示，即使正如一份由政府斥資進行調查的報告所建議，透過一項吸納美國病人的計畫，可使安省內的醫院每年合共賺取一億元，省府仍不會批准這項計畫的。

該份引起爭議的報告顯示，該項計畫可以吸引來自美國紐約州、密西根州、俄亥俄州、明尼蘇達州等地約九十萬名沒有購買醫療保險的人士。

調查指出，多倫多四十六所醫院，包括在多倫多、咸美頓及倫敦等地，可提供四百一十張病床給美國的病人，並提供診斷、內外科等的醫療服務。

格麗亞表示，該項調查報告旨在搜集資料，並非任何建議文件或政策文件。

「士嘉堡色魔」所作所爲駭人聽聞
小說、電影以此取材・被害人家屬不願渲染

【多倫多訊】有士嘉堡色魔之稱的保羅．伯納多(Paul Bernardo)，被控多項强姦罪，該些罪行發生於士嘉堡及北約克市，最早一宗可追溯至一九八三年。此外，在聖凱瑟琳市十五歲少女克里斯汀．法蘭基(Christen French)及伯林頓市十四歲少女萊斯里．麥哈菲(Leslie Mahaffy)的謀殺案中，他亦是主要疑兇。

事實上，伯納多仍未被控以謀殺罪，但已經不斷有人計畫以伯納多的案件拍成電影或是寫成小說。

最少有五批作家及三間電影製片公司對伯納多的案件有興趣。吸引這些作家及製片商的，不僅是案件駭人聽聞，也因爲這名二十八歲的主要疑兇出身中等家庭，在鄉下長大，而且樣貌端正。

警方的調查資料當然會是故事的良好材料，所以有傳聞謂有些警方的調查人員可能亦有興趣把調查結果賣給出版商，把事件出版成書。

一本小說是否暢銷、一齣電影是否賣座，很視乎故事裡面有多少個人物。就伯納多案件而言，一位經理人說，她懷疑書成後連美國版權在內，作者是否可以賺取十萬元。這是幾年前，以罪案實況爲題材的暢銷小說爲作者帶來的收入。若拍成電視電影，可賺六萬元。拍成電影的可能不大，可是若拍成的話，可以有十萬元進帳，此外，還可以收取顧問費。

可是，對兩名受害人的家人來說，他們極不希望女兒被謀殺的事件，被傳媒渲染，並且從中圖利。

在著手把伯納多案拍成電影或寫成小說之前，有很多未知之數，包括：仍未知伯納多被控謀殺法蘭基及麥哈菲，初步聆訊及審訊所需的時間，甚至審訊的結果，現在仍無法估計，美國人對此案的興趣。

儘管如此，作家及製片商仍是雄心勃勃，問題只是誰能首先在案件審結及一切上訴完成後馬上把小說或電影推出，誰寫最有把握可以撈一筆，當然，如果弄出雙胞甚至多胞胎的話，利潤自然就會顯著下降。

一名不願透露姓名的作家認爲，只要到法庭去聽審，便可得知事件的全部真相，但一名已動筆的星報作家則表示，事件可從多個角度看，庭內聽到的證據未必包含全部的資料。

在艾蒙頓華埠殺人入獄
盧利孝在聯邦監獄被殺

【艾蒙頓訊】一名於三年前在艾蒙頓華埠槍殺友人的男子，周四(廿二日)被發現在艾蒙頓聯邦監獄內被殺害。

這是繼去年十二月後，該監獄所發生的第二宗凶殺案。

廿八歲的盧利孝(Luo Bi Huo)，又名歷克(Ricky)，是於周四晚被發現倒卧在一房間內，不省人事。

艾蒙頓警方沒有公布盧的死因，警方將於周一(廿六日)進行驗屍。

去年十二月時，另一名囚犯彼德．必杜實在與同囚犯人發生衝突後，被人以自製冰插刺死。

盧是於九〇年二月在華埠一酒樓內槍殺一名賭徒，他被控誤殺，九一年四月罪名成立被判入獄。

根據監獄的官員稱，自從艾蒙頓聯邦監獄去年改成高度設防監獄後，監獄的氣氛便緊張起來，因犯間的暴力事件不時發生。

另一方面，調查人員不認爲盧的死亡是與其於九〇年的犯案有關。

士嘉堡凌晨槍擊案
五人中槍．兩嫌被捕

【多倫多訊】大多市警方正追緝一名男子，懷疑他與二十三日凌晨在士嘉堡一餐廳的五名男子被槍擊的事件有關。

事件發生於凌晨十二時五十分，地點爲塔士閣餐廳(Tapscott Family Restaurant)內，餐廳位於塔士閣旁蘇芬治大道西南角。

警方透露其中兩名男子胸部中槍，另外三名則身體下部中槍。警方拒絕就開槍的動機作評論。此外，有另一名男子亦告受傷。

多名疑犯相信來自斯里蘭卡，在警方到場前已逃去無蹤。據最新消息，警方已落案控告與本案有關的兩名男子各人五項企圖謀殺罪。該兩名男子亦被控藏有受管制槍械，他們會在下星期一提堂，進行擔保外出聆訊。

樂透對獎

93年4月24日

649中獎號碼：8，20，30，38，41，43

Bonus號碼：16

Encore中獎號碼：622974

註：以安大略省彩票公司開獎號碼爲準

角色重複．功能未見發揮
安省將裁17個外貿辦事處

【多倫多訊】省府經濟發展廳長倫根表示，安省會關閉十七個對外貿易辦事處，同時在發展海外經濟時，會與私人公司緊密合作。

關閉海外辦事處，可使省府有更多資源在省內向首次海外拓展市場的公司提供技術性的援助。

近年，商界指出，省府在國外所扮演的角色，不外重複加拿大領事館或國外代表處所扮演的角色。

關閉海外辦事處可使省府在九三至九四年節省一百億，在未來更可節省一百七十億。

安省去年出口增加一百零五億，比一九九一年增加百分之十五點六，其中百分之九十的增長是由於增加輸美貨品所致的。

密西沙加
悅興酒家
3550 WOLFEDALE RD.
MISSISSAUGA, ONT.

早茶 7AM-2PM
大中小點一律 $1.30

下午茶 2-5PM
大中小點一律 $1.10

週一至五 假期除外

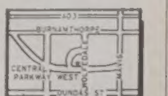
明爐燒臘 十元以上 九折

超值四和菜
明火例湯
時菜枝蝦仁
椰汁荔芋炆鷄
椒鹽焗肉排
豉油皇海上鮮
$19.95
(週一至五) 假期除外

24小時營業

預訂全年酒席 筵開二十餘圍

訂座電話
(416)803-8778



櫻花牌 SAKURA 強力抽油煙機

金牌中的金牌

金牌產品龍虎榜

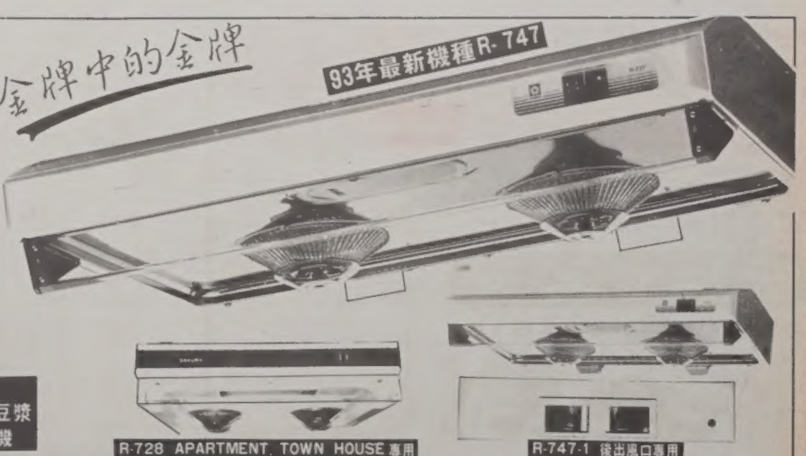
排名	產品	品牌	心像佔有率(%)
1	可樂	可口可樂	88.9
2	啤酒	台灣啤酒	85.7
3	抽油煙機	櫻花	83.6
4	鋼琴	山葉	82.8
5	衛生紙	舒潔	82.6
6	電鍋	大同	81.0
7	面紙	舒潔	75.9
8	運動飲料	舒跑	74.8
9	衛浴設備	和成	73.3
10	汽水	黑松	71.0

資料來源：哈佛企管市調中心與實踐雜誌聯合調查結果

1993年再度榮獲榜首
佔抽油煙機總銷量83.6 %
- 獨有專利註冊立體油杯，是唯一免拆洗的油煙機
- 獨有不銹鋼底板清理容易
- 獨有特製加大風箱，噪音最細
- 抽風口外移離牆13吋增加抽風效率
- 雙馬達有獨立快慢控制，獨力煙擊
- 適應式控晶雙馬達，渦輪風葉，抽力最強
- 加拿大GSA電檢標準局原廠檢驗合格，登錄爲最優良產品

元泰家電服務熱線
416: 291-5218

新上市！
鳳梨牌全能豆漿果汁・絞肉機



3320 MIDLAND AVE. SCARBOROUGH 291-5218
2301 BRIMLEY ROAD SCARBOROUGH 297-6836
328 HWY 7 E UNIT 130 RICHMOND HILL 881-3338
19 MILLIKEN BLVD. SCAR. TEL: 609-8199

美華五金電器 443 COXWELL
永昌電器公司 463-3380
華興電器公司 340-1966
加美五金電器 598-8195
合泰家電中心 848-6789
官方電器公司 321-1066
明昌五金公司 609-1276
祐和電業 754-3860
宏德建築材料 609-8946
297-6836
298-9664
886-3338
882-8882
GUELPH 519-824-9074
OTTAW 613-238-8967
HAMILTON 416-572-7459
LONDON 519-455-7770
滿地可總代理
安記家電 514-872-1406

世界日報 是大家的報紙 唯一獨家派送上門－服務到家 請大家告訴大家

溫市居民盼盡己力改善社區問題

城市計畫共收集一千五百個提議 大多民眾希望在自己社區擁有較多權力

【溫哥華訊】溫哥華邁向二十一世紀的「城市計畫」中，近日共收集了一千五百個提議，根據民眾及各社團組織的提議顯示，民眾希望以自己的能力來改善溫哥華。

「城市計畫」的協議員邁卡菲表示，溫哥華民眾對溫市社區的健全及安定都非常重視，但邁卡菲指出，以往民眾寄望政府去改善問題，今日民眾則準備自己去改善。

溫市民眾並深覺得各項服務耗資不貲，因此提議由市民主動打掃社區環境，而非由市府出錢請人打掃，大部份民眾對改善社區生活品質比較感興趣。

邁卡菲表示，今日民眾希望在自己社區上擁有較多的權力，而不是由市議會控制，民眾亦一改昔日袖手旁觀的態度。

溫市民眾一千五百個建議包括：

▲在溫市假溪（False Creek）至布辣灣（Burrard Inlet）之間開鑿一條運河。

▲在社區設立多個自行車站，設立多個有義工照看自行車地點，提倡民眾騎自行車。

▲將英吉利海灣（English Bay）的船隻改成旅館或低租費房屋。

▲在各社區間設立辦事處，鼓勵商人在社區間提供基本服務。

▲由交通工具上所徵收的稅款及費用，一切均得用在交通運輸上。

▲不准汽車在固蘭湖島（Granville Island）上通行。

▲各社區的路牌上含有中文、英文、法文、日文、旁遮普文、義大利文等。

大溫地區入屋爆竊案劇增

法律教育學會將辦專題講座 教導民眾善加防備

【溫哥華訊】法律教育學會華人講座聯絡人呂漢良指出，大溫地區入屋爆竊案件數字日益上升，市民應加以防備，以免匪徒有機可乘。

呂漢良說，為了讓市民更認識區內治安情形，並知道警方如何保護證人等事項，法律教育學會將於五月六日（星期四）晚上七時正，在渥列治商場演講廳舉行「防罪與滅罪」講座。

當日，廖永源警官將向會眾詳述有組織犯罪的發展情況，目前區內設有的滅罪組織、警方如何保護證人，及警民如何加強合作防止罪行等問題。講座地址為Auditorium, Oakvidge Mall溫哥華西四十一街六五〇號（夾甘比街）。

呂漢良表示，在五月七日（星期五）上午十時，於中僑互助會高貴林辦事處將舉行「平安書如何寫」講座，以清楚解釋不寫「平安書」可能帶來什麼後果，及如何委託執行人等問題。

該講座將由資深公證人趙美靈主講。講座地點為：高貴林North Rd. 1555號2A室，中僑互助會高貴林辦事處舉行。

呂漢良補充說，以上講座完全免費，並請有興趣參加講座的人士，在講座時間前十分鐘到場。如有任何查詢，亦可致電法律教育學會與Anthony Lu呂漢良聯絡。

國民黨雲高華分部 下月選舉黨員代表

【溫哥華訊】中國國民黨駐加雲高華分部，定於五月八日（星期六）舉行第六十二屆黨員大會，並選舉黨員代表。

國民黨雲高華分部說，選舉的黨代表，將代表分部，參加全加總支部的第卅二屆全加代表大會。

該分部說，有意競選黨代表的黨員，需在四月廿八日之前，將候選人推荐書送回分部，以便審核並預印選票。

該分部的黨員大會定於五月八日上午十一時在溫哥華華埠歌雅街五二九號四樓大禮堂舉行，會後並舉行酒會，連絡電話為（六〇四）六八七－三〇九八。

新移民講座：以加為家

【溫哥華訊】士達孔拿社區中心的「以加為家」新移民服務，定於四月廿八日舉行新移民講座，主題是「如何為子女預備未來教育經費」。

講座由兩名對這方面有豐富經驗人士主持，第一位是從事教育基金儲蓄計畫的何林綿容女士，另一位是從事保險行業的何添寶先生。

講座的時間是上午十時至十一時卅分，地點在奇化街六〇一號士達孔拿社區中心。費用全免，歡迎新移民朋友參加，報名及查詢可致電（六〇四）二五一－四九四五或二五四－九四九六找馬照堂。

中僑互助會各項輔導班招生

即日起歡迎各界人士報名參加

【溫哥華訊】中僑互助會菲沙街辦事處，將舉辦下列課程及興趣小組，歡迎各界人士參加。

一、小型生意會計初級班
日期：四月二十四日
時間：逢星期六上午十時至十二時
費用：六十元（共十節）

二、筆試及安全駕駛班
日期：四月二十七日
時間：逢星期二晚上七時至九時
費用：五十五元（共三節）

三、電腦班Wordperfect
日期：四月二十七日
時間：逢星期二晚上七時至九時
費用：七十元（共五節）

四、英語會話班
日期：四月二十六日
時間：逢星期一、三晚上七時至九時
費用：七十五元（共廿節）

五、入籍高班
日期：五月三日
時間：逢星期一晚上七時至九時
費用：三十五元（共六節）

六、基本英語發音及會話
日期：五月三日
時間：逢星期一晚上七時至九時
費用：四十五元（共十節）

七、卡拉OK興趣班
日期：五月四日
時間：逢星期二晚上七時至九時
費用：四十元（共八節）

八、大專院校知多少座談會
日期：五月五日
時間：星期三晚上七時至九時
費用：全免

議員外出旅遊 家中唱空城計

不滿傳媒披露予宵小可乘之機

【溫哥華訊】素里（Surrey）有兩名市議員指責傳播媒體不應該透露官員將去中國大陸訪問的消息，他們認為此舉會導致宵小闖空門。

素里市長伯斯及市議員羅賓森均表示，以往當他們外出度遊消息被披露之後，曾遭到宵小闖空門偷東西。

羅賓森說，一次他和妻子出外半小時後，三名小偷闖入他家中偷走了價值一萬四千元的東西。

伯斯則說，現時當他不在家中都得雇人看守家當，不敢掉以輕心。

據悉，下個月素里一名市議員佛米其及二名市府官員將至中國大陸姊妹市珠海拜訪，費用由納稅民眾負擔，九天的行程中，大部份的時間將停留在香港。

佛米其今年十一月將角逐素里市長一職，他指責溫哥華太陽報對他的批評太尖酸刻薄。

但是低陸平原地區沒有一個市府有不准公佈旅遊行程的規定，事實上溫哥華市長金寶每個星期均將其行程表影印一份給傳媒。

素里三名官員前去中國大陸訪問，將耗款約一萬元，此行程並獲得素里市議員的一致贊同。

4月25日	溫哥華天氣
今天：陰偶雨	8～16度
明天：陰偶雨	8～15度
後天：陰偶雨	8～15度

愛丁堡公爵獎勵計畫之友聯誼日

【溫哥華訊】中僑互助會將於四月廿九日下午六時，於華埠辦事處舉行「愛丁堡公爵獎勵計畫之友聯誼日」。

凡曾經參加過此項計畫人士，無論是在香港或其他地方舉辦的，都歡迎參加，彼此認識及分享交流經驗。

現在參加者或其家長，或對此項計畫有興趣人士，亦歡迎參加。

該聯誼日內容包括計畫簡介，中僑DEA執行委員會介紹，彼此認識及茶點。查詢電話：（六〇四）六八四－一六二八中僑互助會。

列治文學校局五月份成人課程

即日起報名 歡迎參加

【溫哥華訊】列治文學校局於五月份舉辦下列成人課程：

㈠Lotus 1.2.3粵語電腦課程於五月十一日，逢週二晚上五時半至七時半上課，一連五課。課程編號一〇五七〇－四，費用九十五元。

㈡Word Perfect 5.1粵語電腦課程將於五月十三日起，逢週四下午五時半至七時半上課，一共五課，費用為九十五元。課程編號一〇九〇一－〇四。

該課程適合已學習過IBM個人電腦課程或擁有電腦經驗的人士參加。

有興趣報名的人士，可親自前往列治文學校局辦理，或致電（六〇四）六六八－六一二三查詢及報名，有粵語專人解答問題。

士達孔拿社區中心 下月舉辦 金色年華卡拉OK 歌唱比賽

【溫哥華訊】士達孔拿社區中心「以加為家」新移民服務計劃與中華文化中心，將於九三年五月廿九日（星期六），假中華文化中心林思齊禮堂，聯合舉辦「金色年華卡拉OK歌唱比賽」。

這項比賽是特別為年齡在五十歲或以上、愛好唱歌的朋友而設，除藉此推廣唱歌的好處外，更為參加者提供一個發揮所長的好機會。

此活動更獲得一群熱心的新移民義工參與籌備事宜，作為他們認識華人社區及服務社會的第一步。

「金色年華卡拉OK歌唱比賽」已邀得多位影視及音樂界資深人士支持。評判方面有華娃、黃飛然、雷安娜、莊耀基及徐蘭，司儀則由岳華及李琳琳擔任。比賽更設有豐富獎座及勝品。

參賽規則如下：㈠參賽者必須年滿五十歲。㈡比賽分個人獨唱組及二人合唱組。㈢每一參賽者可同時參加上述兩組，但每一組別只限參賽一首歌曲。㈣參賽者可自選歌曲參賽，粵語、國語、英文歌或粵曲均可，但必須選自卡拉OK鐳射影碟。㈤所有參賽者須參加甄選，獲選後方可參加五月廿九日的決賽。㈥參加決賽的參賽者，將由導師預先指導一至兩課練習，以提高正式比賽時的演出水準。

如欲了解詳情或領取報名表格，可向士達孔拿社區中心（奇化街六〇一號，電話：二五四－九四九六）或中華文化中心（片打東街五十號電話：六八七－〇七二九）查詢。

多倫多一周電視影片

4月25日至30日

4月25日（周日）

・下午2時，9號頻道播映—沙漠梟雄—影片下集，由彼德奧圖主演

本片敍述英國軍官與阿拉伯人聯手對抗土耳其人侵的故事。

・晚上9時，7號及13號頻道播映—圈套—罪案片，由克林伊斯特主演。

本片敍述一名探員與專向妓女埋手的連續殺人犯扯上關係的故事。

4月26日（周一）

・晚上8時，57號頻道播映—明天不會來臨—罪案片，由蘇珊喬治主演。

本片敍述貪汙警察局長阻止探員協助一婦人逃離瘋狂槍手的故事。

・晚上9時，10號頻道播映—藍霹靂—動作片，由萊爾舒特主演。

本片描述一名警員竊佔了一部設有精密窺察儀器和武器的直升機的故事。

4月27日（周二）

・晚上8時，23號頻道播映—霹靂之旅—冒險片，由勞勃米湛主演。

本片描述一韓戰退伍軍人與家人駕車渡假途中，遇上了暴徒的故事。

・晚上9時，4號、8號及57號頻道播映—代價—影片，由露妮安德遜主演。

本片敍述一名強姦犯在出獄後，利用法律公然進入其受害人及她十二歲兒子的生活中的故事。

4月28日（周三）

・晚上8時，57號頻道播映—小魔怪—幻想片，由弗德沙維治主演。

本片敍述一隻善良的小魔怪，引滿一男童進入地下世界的故事。

・晚上11時，57頻道播映—中度冷靜—真人真事改編影片，由勞勃福斯達主演。

本片敍述電視台新聞攝影師採訪六八年芝加哥民主黨全國會議的混亂情況的故事。

4月29日（周四）

・晚上9時，17號頻道播映—歡迎來到洛杉磯—影片，由基夫卡拉汀主演。

本片敍述一群膚淺的人在糊塗的關係中打轉的故事。

・晚上11時，57號頻道播映—黃金棒—影片，由東尼魯比安歌主演。

本片敍述前騎牛冠軍不幸變成跛子，其妻離他而去，但他獨力撫養兩名兒子的故事。

4月30日（周五）

・下午1時，57號頻道播映—難忘一夜—歷史改編影片，由肯尼夫摩亞主演。

本片敍述一名船員目擊一鐵達尼一號郵船沉沒的故事。

・晚上8時，57號頻道播映—羅足家園—影片，由麥克哈曼主演。

本片描述六十年代費城一男子回憶其棒球生涯、父親及初戀情人的故事。

泰林 冬日最佳拍檔

汽車音響系統、無線電話、電子防盜、防盜車鎖、補品精品、太陽紙、呔呤、換高性能機油（SYNTHETIC）、音響安裝維修、防銹、汽車、水晶臘。

泰林汽車補品音響洗車防銹
HI-TECH AUTO STEREO & ACCESSORIES
TEL: (416) 299-4018 · 293-5283
FAX: (416) 293-3889
4490 SHEPPARD AVE. E. UNIT 3, SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 4J9

專辦 加拿大—美國—移民
MANI SIDHU IMMIGRATION ADVOCATE
前加拿大移民官・曼尼・司徒
・資深移民官 ・案件呈送官 （原） ・難民審核官 ・移民上訴官

加拿大
體檢駁回上訴
獨立移民
商業移民
工業／學生簽証
難民上訴

專長服務

美國
工作移民
商業簽証（E）
工作許可証（H）
勞工卡
學生簽証（F）

SIDHU & VOLPENTESTA
SUITE 206-900 ALBION ROAD TORONTO, ONTARIO
PHONE (416) 741-6473
全球服務，信譽保証

贏梗！
交通告票專家
保證打贏，否則免費
460-2987 中文熱線 661-0757 北區
其他案件，一概受理
刑事・小額錢債
汽車意外傷亡賠償
免費談話
PARALEGAL CENTER
275 HIDDEN TRAIL
WILOWDALE ONTARIO
M2R 3S7
FAX 736-6654

為你抱不平！
我們樂意細聽你們的法律難題，以多年認可的累積經驗，成功為你處理各項案件。
＊意外賠償—待案件裁判後才收費
＊個人傷亡賠償
＊刑事案件
＊家庭法律
＊地產
＊移民
BERGEL, MUTTART, CLIMANS 律師行
Hy Bergel Associates:
David Muttart, Lorne Climans, Marvin B. Shilman
Alan H. Sobcuff, Rebecca L. Nelson
從1972年起開始實習法律
接受法律援助証書
首次談話免費
懂多國語言
可用信用卡付賬
(24 HRS) 中文熱線
930-9898
1000 Finch West, Downsview (at Dufferin)
A ACCIDENT AND ACCOMPANYING INJURIES & CRIMINAL PRACTICE
為民請命，爭取應有權利！

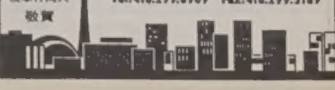
首次以批發價公開發售！
數量有限
五格儲物架
祇售 $69.95 原價 at $129.00
20多款 其它尺寸

儲物及入牆架
cut to size
.99¢ per ft. (hardware extra)
限量發售
請攜帶您所需尺寸
星期天照常營業
SPACE POWER SYSTEMS
135 EAST BEAVER CREEK ROAD, UNIT 7, RICHMOND HILL, ONT. L4B 1E2
Tel: (416) 771-8412 · Fax: (416) 771-8413
1 STREET EAST OF LESLIE, NORTH OFF HWY #7
HOURS - MON. TO SAT. 9 - 5 SUNDAYS 12 - 5

多倫多 RM 香港
麥成德律師行
麥成德 律師 居理夫 律師 莫德理 顧問大律師
累積廿多年經驗，處理以下事項：
移民、公民、商業、住宅
生意買賣、公司、商業、
商標註冊、家庭案、
民事訴訟
多倫多辦事處
大學街480號1001室
電話（416）977-8383
圖文傳真（416）977-6968

移民顧問服務中心
JOHN GRAHAM 格林約翰 SOLICITOR 律師
JOE KEUNG 姜福祖 CONSULTANT 移民顧問
專長辦理一切移民事務
⑴ 非法居民
⑵ 勞工移民
⑶ 續期簽證
⑷ 企業移民
⑸ 學生移民
⑹ 家庭生意移民
⑺ 親屬幫助移民
⑻ 投資移民
⑼ 獨立移民
信譽保証 歡迎諮詢
國語、粵語、台語
26 HOLYOAKE CR.
REXDALE ONT. M9W 6H1
TEL: 213-0132 213-0134
FAX: 213-0133

孫家驊律師行
孫家驊律師 戴慕華律師 楊志威律師
謹此恭賀
何慶泉律師成爲安省執業律師
何慶泉律師在一九八八年以一級榮譽畢業於加拿大滑鐵盧大學(UNIVERSITY OF WATERLOO)的電機工程學系，並於一九九一年在多倫多名法律學院OSGOODE HALL LAW SCHOOL取得法律學士學位。何律師曾在多倫多的大律師行，負責處理有關訴訟及土地發展(LAND DEVELOPMENT)等事務。
何律師現爲本行向客戶提供民事訴訟及移民上訴等服務。
孫家驊律師
戴慕華律師
楊志威律師
及本行同人
敬賀



JIMMY K. SUN
士嘉堡美麗中心
4190 Finch Avenue East, Suite 207
Scarborough, Ontario M1S 4T7
Tel: 416.299.8909 Fax: 416.299.3189